

Introducing ourselves and our data

- Higher School of Economics (Moscow);
- Kildin Saami language, severely endangered, about 100 speakers;
- Two expeditions in 2022;
- Elicitation;
- 7 consultants: speakers of Voronino (2), Lovozero (2), Chudzyavr (2) and Kildin (1) dialects.

Inchoative markers

Ways to convey inchoative meaning in Kildin Saami:

- inchoative suffix -škued'd'-,
- anticausative-inchoative suffix -j-,
- verb al'l'ke 'to begin',
- verb oalkxe 'to begin'.

In the past tense both -škued'd'- and al'I'ke have inchoative semantics.

In most cases they are interchangeable. But for verbs with low agentivity - *škued'd'*- is way more preferable:

```
(1) a. s'av'v'n-eškuud'-e
become_dark-inch-pst.3sg
b. "el'g-e s'av'v'n-e
begin-pst.3sg become_dark-inf
'It started to become dark (about evening).'
```

(2) a. mar'r'i šoabbš-eškuud'-e saam' kiil mary.nom.sg love-inch-pst.3sg saami language.acc.sg b. *mar'r'i eľ'ge šoabbš-e saam' kiil mary.nom.sg begin-pst.3sg love-inf saami language.acc.sg 'Mary began to love Saami language.'

The verb *ropxušše* 'to work' can be used with both animate and inanimate subjects.

Which inchoative marker is more preferable depends on the subject.

(2) a.	murrt-j-a	t'el'ev'izar	ropxušš-eškuud-e		
	break-antic-ptcp.pst	tv_set.nom.sg	work-inch-pst.3s	g	
b.	*murrt-j-a	t'el'ev'izar	eľg-e	ropxušš-e	
	break-antic-ptcp.pst	tv_set.nom.sg	begin-pst.3sg	work-inf	
	'The broken TV started to work (again).'				

When the subject of *robxušše* is animate, both *-škued'd'*- and *al'l'ke* can be used, but *al'l'ke* seems to be more natural for the Kildin speakers.

```
(3) a. <sup>1</sup>vas's'k el'g-e ropxušš-e vasya.nom.sg begin-pst.3sg work-inf b. <sup>ok</sup>vas's'k ropxušš-eškuud-e vasya.nom.sg work-inch-pst.3sg 'Vasya started working.'
```

Anticausative-inchoative suffix -j-

-j- has several possible meanings. Usually it is anticausative:

(4) vas'k kɨr'r'j koavvn-ej vasya.gen.sgbook.nom.sg find-decaus.pst.3sg 'Vasya's book has been found.'

Anticausative-inchoative suffix -j-

-j- can also be used as inchoative, but for a limited number of verbs. These verbs are not transitive and also have low agentivity.

(5) perrt puel'l'-ej house.nom.sg burn-decaus.pst.3sg 'The house began to burn.'

It seems that in general its semantics is similar to its North Saami cognate described in (Julien 2015).

This kind of anticausative-inchoative polysemy is not unique to Saami. Suffixes with similar semantics were described for Moksha (Kozlov et al. 2016) and Lithuanian (Arkadiev 2010).

al'I'ke and oalkxe

Proto Saami stem with the meaning 'to begin' is reconstructed as *ālkē (Lehtiranta 1989: 14).

In Kildin Saami words with this combination of Proto Saami vowels should have aa in the first syllable, like *vāltē > vaal'l't-e 'take-inf', voal't-e 'take-pst.3sg'.

But Kildin Saami al'I'ke has a instead, which alternates with e.

In general *al'I'ke* is conjugated as if it had *e in the Proto Saami stem, similar to the verb *entē > an'n't-e 'give-inf', en'd-e 'give-pst-3sg'.

On the other hand diphthong *oa* in *oalkxe* could only be derived from the Proto Saami *ā.

al'l'ke and oalkxe

This inconsistency only exists in Kildin (data for other Saami languages is from (Lehtiranta 1989)).

	'begin'	'take'	'give'
Proto Saami	*ālkē-	*vāltē-	*entē-
South Saami	aalg´edh	vaald´edh	vädd´edh
Ume Saami	àl geet	vàlldeet	vad deet
Pite Saami	aal kiet	vaal tiet	vattiet
North Saami	al get	val det	âd'det
Inari Saami	älgiđ	väldiđ	addeđ
Skolt Saami	ä´lǧǧed	vä´ldded	â´dded
Ter Saami	aįg	vaļded	рņ́ded
Kildin Saami	al'l'ke	vaal'I'te	an'n't-e

al'I'ke and oalkxe

As for suffix -x- in *oalkxe*, it's morphonology strongly suggests that it is derived from the Proto Saami causative *-ttē- (Koponen 2022: 111).

Therefore, it seems that *oalkxe* is a causative derivation of some Saami verb with the meaning 'to begin', while the morphophonology of *al'l'ke* is an aberration.

According to (Lehtiranta 1989: 15) and Álgu database, Proto Saami *ālkē is a Baltic Finnic loan and has cognates in the modern Baltic Finnish languages. al'I'ke in Kildin could be a result of a repeat loan that replaced the original derivative of *ālkē, while the causative derivation oalkxe survived.

al'l'ke and oalkxe

Even though it seems that *oalkxe* is not a causative derivation of *al'I'ke*, historically it is a causative derivation of some other verb with the meaning 'to begin'.

For the aforementioned reasons we have decided to gloss *al'l'ke* as 'begin' and *oalkxe* as 'begin-caus'.

al'I'ke and oalkxe

If *oalkxe* is a causative derivation, why does it mean 'to begin' and not 'to cause to begin'? We believe there are several factors at work.

- Types of dependents;
- Grammaticalization of al'I'ke into a future time reference marker;
- Influence of Russian language.

According to (Julien 2013), North Saami álgit 'to begin' can either take a verbal complement (6) or just a nominal dependent (7).

- (6) elle álggii barggu ohcat Norggas elle begin.past.3sg work.acc look_for.inf norway.loc 'Elle began looking for work in Norway.' [Julien 2013: 29]
- (7) oaggun-gilvu álggii diibmu ovttas fishing-competition.nom begin.past.3sg hour one.loc 'The fishing competition began at one o'clock.' [Julien 2013: 35]

Unlike North Saami *álgit*, infinitive dependents are mandatory for Kildin Saami *al'I'ke*: it cannot be used in sentences similar to (7). Instead, a combination of causative and passive suffixes is required.

(8) a.	*urehk	allk	ahc	čas-es'ť	
	lesson.nom.sg	begin.npst.3sg	nine	hour-loc	.sg
b.	urehk	oalk-x-uvv		ahc	čas-es't'
	lesson.nom.sg	begin-caus-pass.	npst.3sg	nine	hour-loc.sg
	'The lesson begins at nine o'clock.'				

In North Saami, causative derivation from *álgit* is not possible when it has verbal complement:

- (9) a. sii álge heivehit boazo-logu they begin.past.3pl adjust.inf reindeer-number.acc 'They began to adjust the number of reindeer.'
 - b. *eiseválddit álgga-hedje sin heivehit
 authority.pl.nom begin-caus.past.3pl them adjust.inf
 boazo-logu
 reindeer-number.acc
 Expected meaning: 'The authorities made them begin to adjust the
 number of reindeer.' [Julien 2013: 33]

Similarly, you can't use *oalkxe* as a causative form of *al'l'ke* with verbal dependents:

(10) *jaanna oalk-eht vas'k ohpnuvv-e mother.dim.nom.sg begin-caus.pst.3sg vasya.acc.sg study-inf Expected meaning: 'Mother has made Vasya to start studying.'

In North Saami causative derivation from *álgit* is possible when it has only nominal dependents:

(11) eiseválddit álgga-h-edje boazo-logu heiveheami authority.pl.nom begin-caus-past.3pl reindeer-number.gen adjustment.acc 'The authorities initiated the adjustment of the number of reindeer.' [Julien 2013:36]

Moreover, in this case it's possible to modify it further with a passive suffix:

(12) Kursa álgga-h-uvvo ihttin Guovdageainnus course.nom begin-caus-pass.pres.3sg tomorrow guovdageaidnu.loc 'The course is being started tomorrow in Guovdageaidnu.' [Julien 2013:36]

In Kildin Saami oalkxe is perfectly fine in contexts similar to (11).

(13) učitel' oalk-eht urek
teacher.nom.sg begin-caus.pst.3sg lesson.acc.sg
'The teacher began the lesson.'

This means that although *al'I'ke* can't be used with just nominal dependents, *oalkxe* still functions as a causative from this meaning of *al'I'ke*.

Finally, *oalkxe* can be used without accusative dependent and without causative meaning.

(14) pedar olk-eht ropxušš-e petya.nom.sg begin-caus.pst.3sg work-inf 'Petya began to work.'

	'to begin' with infinitive dependent (and no accusative)	'to begin' with nominal dependents	'to begin' with accusative
North Saami álgit (6), (7)	+	+	-
North Saami <i>álgahit</i> (9), (11)	-	-	+
North Saami álggahuvvot (12)	-	+	-
Kildin Saami <i>al'I'ke</i>	+	-	-
Kildin Saami <i>oalkxe</i> (10), (13)	+	-	+
Kildin Saami <i>oalkxuvve</i> (8)	-	+	-

Differences between al'I'ke and oalkxe in the past tense

While both *al'I'ke* and *oalkxe* mean 'to begin', there is a semantic difference between them:

```
(15) pedar el'g-e ropxušš-e petya.nom.sg begin-pst.3sg work-inf 'Petya began to work.'
```

According to Kildin speakers, this sentence merely means that Peter started working at some point in time: e.g. he worked yesterday and started working again today.

Differences between al'I'ke and oalkxe in the past tense

(16) pedar olk-eht ropxušš-e petya.nom.sg начать-caus.pst.3sg работать-inf 'Petya began to work.'

This sentence, on the other hand, highlights some contrast between the newly started situation and what happened before. Maybe Peter had never worked before in his life or maybe he refused to work for quite some time and now started working again.

Differences between al'I'ke and oalkxe in the past tense

Mary sews a jacket every day in the evening. Today she began sewing at 5PM.

```
(17) a. mar'r'j el'g-e koarr-e kurtek' mary.nom.sg begin-pst.3sg sew-inf jacket.acc.sg b. *mar'r'j oalk-eht' koarr-e kurtek' mary.nom.sg begin-caus.pst.3sg sew-inf jacket.acc.sg 'Mary started sewing a jacket.'
```

Yesterday Mary finished sewing a shirt, and today she began sewing a jacket:

```
(18) mar'r'j oalk-eht' koarr-e kurtek' mary.nom.sg begin-caus.pst.3sg sew-inf jacket.acc.sg 'Mary started sewing a jacket.'
```

al'I'ke and oalkxe in the scope of negation

- (19) sonn ejj alk-(m)a činn-e p'eerk
 3sg.nom neg.3sg begin-cng.pst prepare-inf food.acc.sg
 'S/he stopped cooking.' ('She began not cooking.')
- (20) sonn (v'aal) ejj oalk-x-a činn-e p'eerk

 3sg.nom yet neg.3sg begin-caus-cng.pst prepare-inf food.acc.sg

 'She didn't begin cooking (yet).'

Other suffixes?

There are several other suffixes that in some cases can have inchoative meaning.

-/- is a default way to denote the beginning of a motion. According to (), the same is true for North Saami.

(21) paarrne v'iiǯ'-l-en' školn'-e boy.nom.pl run-sub-pst.3sg school-dat.sg 'Children rushed to the school.'

For some verbs suffix -st- is sometimes an option.

But, unlike -škued'd'-, these suffixes have a broader meaning.

Future time reference

of al'I'ke and -škued'd'-

Data of existing studies

(Kuruč 1985) – "complex future" which consists of the auxiliary verb *al'I'ke* (carrying a person.number marker) and an infinitive of the main verb:

```
(21) sonn allk vaan'n'c-e toge
3sg.nom begin.npst.3sg walk-inf there
'He will go there.' (a future habitual meaning)
```

(Rießler 2022) – the construction "al'l'ke + infinitive" "likely carries a modal meaning and is therefore not truly a grammaticalized tense".

No data on future time reference of the suffix -škued'd'-.

"al'l'ke + infinitive" construction

Imperfective future:

What will your brother do when we arrive, do you think?

(22) sonn **allk kɨr'jx-e** kɨr'j-et'
3sg.nom begin.npst.3sg write-inf letter-acc.pl
'He will be writing letters.'

Talking about the speaker's immediate plans:

(23) munn alg-a roobxušš-e sad-es 1sg.nom begin-npst.1sg work-inf garden-loc.sg 'I will be working in the garden.'

Suffix -škued'd'-

Imperfective future:

- (24) munn **špbš-eškuad-a** toon soar'm rajja
 1sg.nom love-inch-npst.1sg 2sg.acc death.gen.sg before
 'I will love you till I die.'
- (25) janda mɨjj lɨhk-eškued'd'-ep kaaxxc čas rajja tomorrow 1pl.nom do-inch-npst.1pl eight hour.gen.sg before 'Tomorrow we will be working till eight o'clock.'

Interchangeability

```
(26) a. sonn allk kɨr'jx-e kɨr'j-et' kuht čas
3sg.nom begin.npst.3sg write-inf letter-acc.pl two hour.gen.sg
b. sonn kɨr'jx-eškuadd kɨr'j-et' kuht čas
3sg.nom write-inch.npst.3sg letter-acc.pl two hour.gen.sg
'He will be writing letters for two hours.'
```

Interchangeability (iterative contexts)

Previously the train departed at four o'clock, but...

```
ioadd-l-e /
(27) a.
                                 poiezd
                                              allk
        tenna
                    maan-es
        this.loc.sg month-loc.sg train.nom.sg begin.npst.3sg
                                                               drive-hab-inf
        allk
                        joad'd'-e
                                    kudd
                                              čas-es
        begin.npst.3sg drive-inf
                                     SİX
                                              hour-loc.sg
    b.
                                              joadd-s-ell-eškuadd /
                                 pojezd
        tenna
                    maan-es
                    month-loc.sg train.nom.sg drive-pfv-hab-inch.npst.3sg
        this.loc.sq
        joadd-l-eškuadd
                                 kudd
                                          čas-es
        drive-hab-inch.npst.3sq six
                                          hour-loc.sq
        "...in the next month the train will depart at six o'clock."
```

Uninterchangeability

```
alg-a
(28) a.
                 laavvl-e
                              laavl-a
                                                                       laavvl-e
        munn
         1sg.nom sing-pst.1sg sing-npst.1sg
                                                and begin-npst.1sg
                                                                       sing-inf
        *munn laavvl-e
                              laavl-a
                                                     laavvl-eškuad-a
    b.
        1sg.nom sing-pst.1sg sing-npst.1sg
                                                and sing-inch-npst.1sg
        'I was singing, I am singing and I will be singing.'
```

Under negation

Under negation *-škued'd'*- seems to mean the full termination of a situation:

The boy reads very little now.

- (29) a. ig' manna sonn ejj al'k loogg-e year.gen.sg after 3sg.nom neg.3sg begin.npst.cng read-inf 'He won't read after a year (but maybe he will read some time later).'
 - b. ig' manna sonn ejj loogg-eškued' year.gen.sg after 3sg.nom neg.3sg read-inch.npst.cng 'He will completely cease reading in a year.'

Under negation

And also negation of the beginning of a situation:

I don't love this man now...

- (30) a. ja n'ikues's' emm al'k soon špbš-e and never neg.1sg begin.npst.cng 3sg.acc love-inf '...and I will never love him.'
 - b. ja n'ikues's' sonn **emm špbš-eškued'**и never 3sg.acc neg.1sg love-inch.npst.cng
 '...and I will never fall in love with him.'

Inanimate subjects

With inanimate subjects -škued'd'- may retain its inchoative semantics:

- (31) a. t'el'ev'izer **allk** kug'g' **roobxušš-e** television.nom.sg begin.npst.3sg long.time work-inf 'The television will work for a long time.'
 - b. t'el'ev'izer (*kug'g') roobxušš-eškuadd

 television.nom.sg long.time work-inch.npst.3sg

 '(Expected meaning) The television will work for a long time.'

 '# The television will start working.'

Agentivity

In contexts of low agentivity -škued'd'- is more preferable than al'l'ke:

I heard a funny story the other day. When you hear it, ...

```
(32) a.
             'tonn
                                alk-ax
                                                   s'iijjn-e
                                begin-npst.2sg laugh-inf
            2sg.nom
             ·...γou will be laughing.
      b.
                                s'iijjn-eškuad-ax
             tonn
            2sg.nom
                                laugh-inch-npst.2sg
             '...vou will laugh.
When I come home this evening, ... (33) a. mun laann-a
                                                          allk roamm-š-edd-e begin.npst.3sg joy-vblz-refl-inf
             mun jaann-a
1sg.gen mother nom.sg-poss1
...my mother will be happy.
mun jaann-a
                                                          roamm-š-eškuadd
      b.
             1sg.gen mother.nom.sg-poss1
                                                          joy-vblz-inch.npst.3sg
             '...my mother will be happy.'
```

Future taxis

In taxis contexts -*škued'd'*- retains its accent on the beginning of a situation:

- (34) a. kues's' tonn puad-ax janda iinca munn when 2sg.nom come-npst.2sg tomorrow morning 1sg.nom alg-a vued'd'-e begin-npst.1sg sleep-inf 'When you come to me tomorrow, I will be sleeping.'
 - b. kues's' tonn puad-ax janda iinca munn when 2sg.nom come-npst.2sg tomorrow morning 1sg.nom vued'd'-eškuad-a sleep-inch-npst.1sg 'When you come to me tomorrow, I will fall asleep.'

Idiolectic variation

Sometimes some other semantic shades can also be found for *-škued'd'-* in the speech of some of the native speakers:

- "Immediate future" (Chudzyavr dialect);
- Reduced assertiveness (Kildin dialect).

al'I'ke does not show any variation.

al'l'ke и -škued'd'-

	al'l'ke	-škueďď-	
Imperfective future	Yes	Yes	
Iterative context	Yes	Yes	
Under negation	Negation of a situation as a whole	"To start not working" or "to not start working"	
Agentivity	Higher	Lower	
Future time reference with inanimate subjects	Yes	No (retains its inchoative semantics)	

Intermediate conclusions

- al'l'ke и -škued'd'- may be used as markers of imperfective future;
- In fact, al'I'ke is highly productive and appears to be the only marker of imperfective future;
- al'I'ke is further on the grammaticalization path to a future tense marker then -škued'd'- is.

Differences between al'I'ke and oalkxe

Unlike al'I'ke, oalkxe always has inchoative meaning in the nonpast tense.

(35) munn oalk-x-a p'eerk č'inn-e kuht čas-es'
1sg.nom begin-caus-npst.1sg food.acc.sg prepare-inf two hour-loc.sg
'I'll start cooking at two o'clock.'

It's possible that *oalkxe* has started to cover a larger amount of contexts as a result of *al'l'ke* and *-škued'd'*- losing their inchoative semantics.

Russian Influence?

Russian načať and načať s'a.

- (36) On **načal** p'isat'_{inf} p'is'mo 'He began writing a letter.'
- (37) uč'itel' **načal** urok_{acc} 'The teacher began the lesson.'
- (38) *urok načal urok načals'a 'The lesson started.'

Russian Influence?

	'to begin' with infinitival dependent	Intransitive 'to begin'	'to begin' with accusative dependent	Future time reference
North Saami <i>álgit</i>	+	+	-	-
North Saami <i>álgahit</i>	-	-	+	-
North Saami <i>álggahuvvot</i>	-	+	-	-
Kildin Saami <i>al'I'ke</i>	+ (pst)	-	-	+ (npst)
Kildin Saami <i>oalkxe</i>	+	-	+	-
Kildin Saami <i>oalkxuvve</i>	-	+	-	-
Russian <i>načať</i>	+	-	+	-
Russian <i>načaťs'a</i>	-	+	-	-

Conclusions

There is a variety of inchoative constructions which are not completely interchangeable:

- -j- behaves similarly to its cognates in other Saami languages;
- al'l'ke and -škued'd'- have acquired future time reference semantics;
- oalkxe as a pure inchoative without causative meaning seems to be an innovation of Kildin Saami.

References

Álgu database. The Álgu database. Sámegielaid etymologaš diehtovuođđu [The Etymological Database of the Saami Languages]. Helsinki: Research Institute for the Languages of Finland. November 2006. (http://kaino.kotus.fi/algu/)

Arkadiev Р.М. (2010). *Ещё раз о семантике литовских n/st-глаголов: от непереходности к начинательности. //* М. В. Завьялова, Т. В. Цивьян (ред.). Топоровские чтения. I–IV. Избранное. М.: Ин-т славяноведения РАН, 2010, 309–324.

Dahl, Ö. (2000). Tense and Aspect in the Languages of Europe. Berlin, New York: De Gruyter Mouton.

Julien, M. (2013). Beginnings in North Sámi. Finno-Ugric Languages and Linguistics, 2(1).

Julien, M. (2015). Theme vowels in North Sámi: Spanning and maximal expression. Lingua, 164, 1-24.

Koponen E. (2022). Saami: General Introduction. The Oxford Guide to the Uralic Languages (Ed.) Bakro-Nagy et al.: Oxford University Press.

Kozlov et al (2016) Козлов А. А., Муравьёв Н. А., Никифорова С. О. *Семантика и морфосинтаксис одной мокшанской аспектуальной деривации.* // Acta Linguistica Petropolitana: Труды ИЛИ РАН, 2016. Т. XII, ч. 1. С. 534–548.

Кигиč, R. D. (1985). Краткий грамматический очерк саамского языка. Москва: Русский язык.

Lehtiranta J. (1989) Lehtiranta, J. Yhteissaamelainen sanasto. [Common Saami dictionary] (Suomalais-Ugrilaisen Seuran Toimituksia, 200.) Helsinki.

Rießler, M. (2022). Kildin Saami. In M. Bakró-Nagy, J. Laakso & E. Skribnik (Eds.), The Oxford Guide to the Uralic Languages (pp. 219-239). Oxford University Press.

Thank you for your attention!